

# **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

## **§ 1 Giltighetsområde**

1.1 Samtliga leveranser, tjänster och offerter från Renesas Electronics Europe GmbH - här efter "Renesas" - utförs uteslutande enligt dessa allmänna affärsvillkor. Bekräftelse från Beställaren med hänvisning till dennes egna allmänna affärs- resp. inköpsvillkor godtas ej. Dessa gäller inte heller när Renesas med kännedom om motstridiga villkor från Beställarens sida utför avtal utan förbehåll.

1.2 Det finns inga underavtal till detta. Samtliga ändringar i dessa villkor kräver Renesas skriftliga medgivande. Detta gäller även vid avstående från denna paragraf om skriftlig form. E-postmeddelanden uppfyller inte kravet på skriftlig form enligt denna paragraf.

## **§ 2 Offert och avtalsingående**

2.1 Offerter från Renesas är alltid utan förbindelse. Genom respektive beställning avger Beställaren en offert som Beställaren är bunden till i 3 veckor från det att Renesas mottagit beställningen. Ett avtal träder först i kraft genom den skriftliga orderbekräftelsen från Renesas och följer uteslutande orderbekräftelsens innehåll och dessa allmänna affärsvillkor. Muntliga avtal eller löften måste bekräftas skriftligt av Renesas för att de ska gälla.

2.2 Ritningar, illustrationer, mått, vikter eller andra data som återfinns i kataloger, prislistor eller annat marknadsföringsmaterial från Renesas utgör inte någon garanti rörande egenskaper eller beskaffenhet ("Beschaffenheit") om de inte uttryckligen betecknas som sådana.

## **§ 3 Genomförande av leveranserna och tjänsterna/övertagande**

3.1 Datum och leveranstider är icke bindande om inte någonting annat uttryckligen har avtalats.

3.2 Händelser till följd av force majeure, såsom krig, naturkatastrofer, jordbävningar eller strejk som är oförutsebara, oundvikliga och som Renesas inte råder över eller ansvarar för frigör Renesas från skyldigheten att utföra leveransen eller tjänsten i tid, så länge konsekvenserna pågår. Avtalade tidsfrister förlängs med den tid som händelsen och dess konsekvenser tar; Beställaren skall på ett lämpligt sätt underrättas om händelsens inträffande och om dess konsekvenser. Om det inte går att förutse när händelsen och dess konsekvenser upphör eller överskrider händelsens längd tre månader har varje part rätt att säga upp avtalet.

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

3.3 Om i sådana fall som nämns under punkt 3.2 den varumängd som Renesas disponerar över inte räcker till för att tillfredsställa alla Beställare har Renesas rätt att minska samtliga leveransskyldigheter enligt dess bedömning, därutöver befrias Renesas från alla övriga leveransskyldigheter.

3.4 Renesas äger rätt att utföra delleveranser och deltjänster såvitt detta är skäligt för Beställaren. Renesa har rätt att avvika från den avtalade leveransen eller tjänsten om detta är skäligt för Beställaren.

3.5 Beställaren skall medverka i mottagandet av leveransen eller övertagandet och skall i god tid informera Renesas om svåra leveransförhållanden.

3.6 Om leveransen av varan försenas på grund av skäl som Beställaren svarar för har Renesas rätt att kräva skadestånd från Beställaren för lagringen och de kostnader som uppstår i samband med detta. Om lagringen sker i Renesas lager har Renesas efter en karenstid på 5 arbetsdagar rätt till vite motsvarande ett minimum om 1 % av räkningsbeloppets värde för den försenade leveransen för varje påbörjad månad som lagringen varar, under förutsättning att Beställaren inte kan visa att en skada inte har uppstått eller inte uppgår till sådant belopp. Renesas förbehåller sig rätten att kräva skadestånd utöver detta.

### **§ 4 Faroövergång, frakt, försäkring**

4.1 Om Renesas står för leveransen av varan övergår faran till Beställaren när varan överlämnas till transportföretaget eller till Beställaren. Om överlämnandet eller transporten försenas på grund av skäl som köparen svarar för övergår faran till Beställaren på den dag när meddelandet sker att varan är klar för leverans.

4.2 Om Renesas följer en leveransföreskrift från Beställarens sida, sker detta på Beställarens risk. Renesas ansvarar i detta hänseende endast i enlighet med punkterna 5 och 6 i dessa allmänna affärsvillkor.

4.3 I avsaknad av instruktioner från Beställaren sker leveransen på ett lämpligt leveranssätt i vanligt emballage och på Beställarens bekostnad.

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

4.4 Om Renesas transporterar varan kommer Renesas på Beställarens önskemål och bekostnad att försäkra varan mot transport-, brott-, brand- och olycksskador. Eventuella överenskommelser om transport- och försäkringskostnader påverkar inte varans övergång.

4.5 Om Incoterms avtalas av parterna gäller Incoterms 2010.

### **§ 5 Garantianspråk**

5.1 Varor som levereras av Renesas är fria från kvalitetsbrister och rättsliga fel. Detta omfattar inte sådana brister som orsakas av inkorrekt användning, bristfällig montering (om inte monteringsanvisningen är felaktig), självvåldiga ändringar eller liknande omständigheter, som ligger inom Beställarens ansvarsområde, samt vanligt slitage.

5.2 Om en vara är felaktig äger Renesas rätt att efter eget val avhjälpa felet eller tillhandahålla en felfri ersättningsprodukt (gemensamt benämnt "Tilläggsprestation") utan kostnad för Beställaren. Om Renesas inte vill eller kan utföra Tilläggsprestation, om Renesas vägrar detta eller Tilläggsprestationen är försenad utöver skälig tid av skäl som Renesas kan hållas ansvarig för, eller misslyckas annars Tilläggsprestationen, äger Beställare rätt att välja mellan att säga upp avtalet i enlighet med tillämplig lag, att göra avdrag på köpeskillingen och/eller att kräva skadestånd enligt punkt 6 eller återbetalning av sina kostnader.

5.3 Renesas står för transport-, väg-, arbets- och materialkostnader som uppstår i samband med Tilläggsprestation.

5.4 Anspråk från Beställaren på grund av fel förutsätter att Beställaren på ett vederbörligt sätt har uppfyllt sin skyldighet att omedelbart undersöka och anmäla fel i varan, i synnerhet när leveransen är ofullständig. Beställaren ska låta Renesas granska felet på ett lämpligt sätt.

5.5 Preskriptionstid för anspråk på grund av fel är ett år från leverans av varan. Utomobligatoriska krav som beror på ett fel i varan preskriberas inom ett år från det att den legala preskriptionstiden har börjat. I fall av utomobligatoriskt ansvar för brott mot sekundära skyldigheter eller prekontraktuella skyldigheter som inte beror på ett fel i varan, preskriberas Beställarens krav efter två år från det att Beställaren fick kännedom eller av grov oaktsamhet saknade kännedom om de omständigheter som ligger till grund för anspråket och om den part som ansvarar för omständigheterna. Skadeståndskrav

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

på grund av person- eller sakskador orsakade uppsåtligt eller av grov vårdslöshet samt på grund av fel som svikligen förtigits ("arglistig verschweigen") skall, med avvikelse från 1 - 3 meningarna, preskriberas i enlighet med vad som anges i lag.

5.6 Om Beställaren äger rätt att skicka tillbaka varan ska detta ske efter samråd med Renesas enligt Renesas instruktioner.

5.7 Endast Beställaren äger rätt till garantikrav mot Renesas, dessa kan inte överlätas.

### **§ 6 Ansvar**

6.1 Renesas skadeståndsansvar enligt lag begränsas under förbehåll av punkt 6.2 som följer:

(i) För brott mot väsentliga avtalsskyldigheter – eller "huvudskyldigheter" - på grund av ringa oaktsamhet skall Renesas ansvar vara begränsat till ett belopp uppgående till den typiskt förutsebara skadan vid ingående av avtalet. Väsentliga avtalsskyldigheter (eller "huvudskyldigheter") är de skyldigheter som sätter Beställaren i just den rättsliga ställning som denne skall ha enligt avtalsbestämmelsernas innehåll och syfte, samt sådana skyldigheter vars uppfyllande endast kommer att möjliggöra avtalets korrekta uppfyllelse och på vilkas fulla uppfyllande Beställaren i normalfallet litar på och har rätt att lita på.

(ii) Renesas ansvarar inte för brott på grund av ringa oaktsamhet mot andra än de avtalsskyldigheter som nämns under (i).

I övrigt skall Beställarens legala krav på skadestånd ej påverkas, såvida de inte begränsas genom en mellan parterna individuellt överenskommen bestämmelse.

6.2 Ansvarsbegränsningen som nämns ovan under punkt 6.1 (i) och (ii) gäller inte i fall av obligatoriskt lagstadgat ansvar (i synnerhet enligt den tyska produktsansvarslagen (Produkthaftungsgesetz)), i fall av svikligt förtigande av ett fel vid övertagande av en garanti eller när Renesas vållar skador för liv, lem eller hälsa.

6.3 Ansvarar Renesas enligt punkterna 6.1 och/eller 6.2 i motsats till punkt 5.5 gäller preskriptionstid enligt lag.

6.4 Beställaren åtar sig att vidta lämpliga åtgärder för att förhindra och minska skador.

### **§ 7 Produktansvar**

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

7.1 Om Beställaren avyttrar varan, skall denne hålla Renesas skadeslös mot produktansvarskrav från tredje part såvitt Beställaren är ansvarig för bristen som utlöser ansvaret.

7.2 Om Beställaren avyttrar den levererade varan eller de levererade produkterna som har tillverkats med användning av varan ska sådana försäljningar dokumenteras på ett sådant sätt att köparna kan identifieras. Beställaren åtar sig att tillse att köparna förbinder sig på motsvarande sätt, såvitt detta är möjligt och skäligt.

7.3 Beställaren skall stödja Renesas på varje skäligt sätt i försvaret mot krav avseende produktansvar. I synnerhet skall Beställaren, på Renesas begäran tillhandahålla erforderliga uppgifterna om hur Renesas varor bearbetas samt om den andel som av Renesas levererade varor utgör i den produkt Beställaren tillverkar.

7.4 Beställaren skall informera Renesas utan dröjsmål om eventuella skador eller andra avvikelser i samband med Renesas vara.

### **§ 8 Upphovsrättigheter och immateriella rättigheter**

8.1 Om krav ställs mot Beställaren på grund av brott mot immateriella rättigheter eller upphovsrättigheter eller ansökningar om registrering av immateriella rättigheter (enhetligt "Rättigheter") på grund av varor som levererats av Renesas, ska denne informera Renesas såväl omedelbart som fortlöpande om alla händelser i samband med sådana krav och i synnerhet tillhandahålla all information och samtliga underlag.

8.2 Renesas är inte skyldig att kontrollera specifikationer som upprättats av Beställaren med avseende på Rättigheter. Om ett brott mot tredje parts rättigheter skulle uppstå på grund av att sådana specifikationer följs, skall Beställaren hålla Renesas skadeslöst mellan parterna.

8.3 Renesas äger rätt att förstöra kundspecifika mallar som har designats för Beställaren ett år efter sista leverans till Beställaren utan att i förväg underrätta Beställaren om detta.

### **§ 9 Priser och betalningar**

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

9.1 Om inget annat har avtalats avser priserna nettopriser ex works. Dessa ska betalas av Beställaren utan avdrag för mervärdesskatt och förpackningskostnader (som normalt tillämpas av Renesas), frakt, tullar och eventuella andra avgifter för importen.

9.2 Renesas har rätt till att anpassa de avtalade priserna om och i den utsträckning kostnaderna för det material respektive de råvaror som Renesas behöver för tillverkning av produkterna har ökat eller minskat med minst 5 %, eller lönekostnaderna har ökat eller minskat med minst 5 % eller importavgifterna och skatterna med minst 3 %. Omfattning av anpassningen skall motsvara på kostnadernas faktiska ändring. Renesas skall underrätta Beställaren om prisanpassningen, i fall av en prishöjning minst 3 månader innan de nya priserna träder i kraft. I fall av en prisökning kan Beställaren säga upp avtalet genom en skriftlig förklaring inom två (2) veckor från det att beskedet har mottagits.

9.3 Renesas samtliga fakturor förfaller till betalning inom 30 dagar efter fakturadatum utan avdrag.

9.4 Även om Beställaren har andra bestämmelser äger Renesas rätt att kvitta betalningar mot äldre skulder. Om kostnader och räntor redan har uppstått äger Renesas rätt att kvitta betalningen först mot kostnaderna sedan mot räntorna och till sist mot kapitalbeloppet. I fall av checkar eller växlar gäller betalningen inte som genomförd förrän checken/växeln har lösts in. Alla kostnader som uppstår genom mottagningen av checkar och växlar betalas av Beställaren. Renesas ansvarar inte för verderbligt framläggande vid rätt tidpunkt, invändningar och varslande.

9.5 Om Renesas får kännedom om att det finns en risk att Beställaren inte kan fullgöra avtalet efter det att avtalet ingåtts, äger Renesas rätt att fullgöra de utestående leveranserna endast mot förskottsbetalning eller ställande av säkerhet. Om förskottsbetalningar eller ställandet av säkerheter inte har skett efter ett skäligt uppskov kan Renesas säga upp enskilda eller samtliga berörda avtal helt eller delvis. Renesas äger dessutom rätt att åberopa ytterligare rättigheter.

9.6 Om Beställaren är i dröjsmål med betalningen äger Renesas rätt att från och med den dröjsmålets inträdande debitera ränta på 8 % över basräntan. Åberopande av ytterligare skador på grund av dröjsmål förbehålls.

9.7 Beställaren äger endast rätt till kvittning när motkravet är ostridigt eller blivit fastställt genom laga-kraftvunnet avgörande.

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

### **§ 10 Äganderättsförbehåll**

10.1 Varor skall förbli Renesas egendom tills Renesas samtliga fordringar från affärsförbindelsen gentemot Beställaren, oavsett vilka rättsliga skäl, inklusive fordringar som uppstår i framtiden, har betalats ("förbehållen vara"). Detta gäller även i det fall att enskilda eller samtliga av Renesas fordringar har tagits upp i en löpande faktura eller om saldot har balanserats och godkänts.

10.2 En bearbetning eller modifiering av förbehållna produkter genom köparen sker alltid för Renesas räkning. Om de förbehållna produkterna byggs in i andra föremål förvärvar Renesas samägandet av den nya saken proportionellt till den förbehållna produktens värde till de andra föremålen vid tillfället för bearbetningen. För den nya sak som uppstår genom bearbetningen gäller i övrigt samma som för de produkter som levereras under förbehåll.

10.3 Om den förbehållna varan kopplas, blandas eller kombineras med andra varor blir Renesas delägare av den nya saken, proportionellt till den förbehållna varans värde på dagen för sådan koppling, blandning eller kombination. Om sammankopplingen eller blandningen sker på ett sådant sätt att Beställarens vara får anses som huvudsaklig vara så skall det anses vara avtalat att Beställaren upplåter proportionell samäganderätt till Renesas. Beställaren skall förvara de samägda varorna för Renesas räkning; Beställaren skall ej ha rätt att ställa några krav för sådan förvaringen.

10.4 Beställaren har endast rätt att avyttra eller på annat sätt använda varorna i normal affärsverksamhet på sedvanliga villkor, eller förbinda sig till detta, om Beställaren inte är avtalsbrott och inga omständigheter kan ses på grund av vilka Renesas anspråk skulle vara hotade.

Beställaren överlåter härmed till Renesas alla fordringar inklusive alla sammanhängande rättigheter som tillkommer Beställaren gentemot kunder eller tredje part genom vidareförsäljning, oavsett om den förbehållna varan säljs utan eller efter bearbetning. Om Beställaren avyttrar den förbehållna varan efter sammankoppling, bearbetning eller modifiering med andra varor som inte ägs av Renesas, skall överlåtelsen av krav på intäkter endast motsvara den förbehållna varans värde. Beställaren erhåller en återkallelig rätt att indriva och hålla avskilda Renesas överlåtna fordringar i eget namn. Renesas rätt att indriva fordringarna själv berörs inte; men Renesas förbinder sig att inte själv driva in fordringarna så länge som Beställaren i vederbörlig ordning fullgör sina betalningsskyldigheter (i synnerhet inte är i dröjsmål med betalningen) respektive så länge som ingen konkursbegäran har läm-

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

nats in eller en betalningsinställelse föreligger. I dessa fall äger Renesas rätt att återkalla medgivandet att driva in fordringar och själv driva in fordringarna. Renesas kan kräva att Beställaren tillhandahåller information om de överlåtna fordringarna och om gäldenärerna, lämna alla uppgifter som behövs för indrivningen, lämna ut tillhörande handlingar och underrätta gäldenärerna om överlåtelsen. Om Beställaren har överlåtit sådana rättigheter till tredje personer äger Beställaren inte rätt att använda den förbehållna varan förrän den tredje parten har frigivit rättigheterna till förmån för Renesas.

10.5 Om värdet av de för Renesas ställda säkerheterna, med hänsyn till sedvanliga bankvärderingsavdrag, överstiger Renesas fordringar med mer än 10 % har Renesas skyldighet att på Beställarens begäran frisläppa säkerheter efter Renesas egen val. Avseende varor, skall den relevanta grunden vara inköpspriserna och avseende fordringar det nominella värdet.

10.6 Beställaren är skyldig att hantera den förbehållna varan omsorgsfullt, i synnerhet är Beställaren skyldig att på egen bekostnad försäkra den mot brand-, vatten- och stöldskador. Om den förbehållna varan pantsätts eller Renesas rättigheter hotas på andra sätt måste Beställaren underrätta Renesas omedelbart och i samråd med Renesas göra allt som krävs för att avvärja faran. På Renesas begäran skall Beställaren överlåta krav till Renesas om detta är lämpligt för att skydda den förbehållna varan.

10.7 Om Beställaren är i dröjsmål med någon betalningsskyldighet eller en skyldighet enligt denna punkt 10, om insolvensförfarande inleds avseende Beställarens tillgångar eller om dess tillgångssituation försämras avsevärt äger Renesas rätt att säga upp avtalet och ta tillbaka den förbehållna varan. Beställaren står för kostnaderna i samband med detta.

10.8 Om äganderättsförbehållet i ett utländskt destinationsland inte har eller inte i avsedd omfattning har giltighet, skall Beställaren på begäran medverka i att ställa säkerheter som motsvarar effekten av detta äganderättsförbehåll så långt som möjligt.

### **§ 11 Avbeställning**

11.1 Avbeställningar för bekräftade beställningar från Beställarens sida kräver Renesas uttryckliga medgivande, som endast ges i undantagsfall.

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

11.2 Om Renesas medger en avbeställning som önskas av Beställaren måste Beställaren i regel betala avbeställningskostnader i enlighet med följande Tabell. Avbeställningstiden som läggs till grund i tabellen beräknas från differensen mellan första leveransdatum som Renesas angivit och den kalendervecka när Beställarens begäran om avbeställning mottas hos Renesas. Har leveransdatumet i efterhand skjutits fram på Beställarens önskemål är detta datum avgörande. Tabellen gäller endast för de angivna varugrupperna. I andra fall måste särskilda överenskommelser träffas.

**Microprocessors/Controllers, Development Tools, Gate Arrays, Peripherals, Memories, Power Devices, Display ICs and Discrete Devices**

Avbeställningstid i kalenderveckor	Avbeställningsavgift i % av köpriset
0 - 6	100
7 - 8	80
9 - 10	60
11 - 14	25
15 eller fler	0

**Cell based ICs**

Avbeställningstid i kalenderveckor	Avbeställningsavgift i % av köpriset
0 - 6	100
7 - 8	80
9 - 10	60

## **Renesas Electronics Europe GmbH:s allmänna affärsvillkor**

11 – 14	25
18 eller fler	0

### **§ 12 Tillämplig rätt, behörig domstol, exportbegränsningar, tullavveckling**

12.1 För rättsförhållandena mellan Renesas och Beställaren gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag; med undantag för Förenta nationernas konvention den 11 april 1980 angående avtal om internationella köp av varor (CISG;).

12.2 Forum för alla rättstvister som direkt eller indirekt följer av detta kontrakt är Düsseldorf. Renesas har även rätt att anhängiggöra krav i domstol där Beställaren skall sökas.

12.3 Såvitt de levererade varorna omfattas av tyska, europeiska och/eller amerikanska exportkontroller skall Beställaren i fall av varornas export respektive återexport följa respektive exportkontrollbestämmelser. Om leveranser på Beställarens önskemål utförs oförtullat ansvarar Beställaren gentemot Renesas för eventuella i efterhand uppstående krav från tulladministrationen.

12.4 Om enskilda paragrafer i dessa allmänna affärsvillkor enligt tillämplig tysk lagstiftning eller nationell lagstiftning i det land där Beställaren är bosatt, som genom lagvalet inte med rättskraft kan uteslutas, är eller kan vara överksamma, berörs därigenom inte de övriga paragrafernas giltighet. Den ogiltiga paragrafen skall ersättas av en sådan paragraf som så långt som möjligt motsvarar Renesas och Beställarens ekonomiska avsikter.

Renesas EE 20DE - 04/2011